とうがね国際カイギ
～世界に愛される商店街に～

今年の東商連では、市内外に住む外国人の皆さんをお招きし4月～7月のあいだ月1回催しを開催しています。第1弾となった4月5日は桜まつりで賑わう谷（やつ）児童公園で東商連主催の「お花見ＢＢＱ」を開催、あいにくの雨模様の中、約90名の参加をいただきました。雨の中にもかかわらず、ミニ押し相撲大会やけん玉大会などのアトラクションもたいへん盛り上がりました。中には1週間前に来日したばかりの城西国際大学留学生もいて、参加者の皆さんにも喜んでいただけました。

人・人・人で大にぎわい＼(^∀^)／

はっけよーい!のこったのこった!!

第2弾は東商連の組合員らが外国人の方々に商店街を案内します。古い建物を見て、店主らとの交流を楽しんでいただきます。

6月には、それぞれのお店で職場体験をしてもらいます。参加者の皆さんには、そこで感じたことや、話したことを話し合っていただきます。そうして見聞きしたことを踏まえて7月には『外国人から見た日本の魅力あるまちづくり』をテーマにした公開ディスカッションをします。

東商連では、外国人の視点から商店街の隠れた魅力を指摘して貰おうという試みを5か年計画で推し進め、外国人に優しい商店街を研究していきます。

5月16日（土）はその口開けのイベントがあります。

時　間：14時00分に八鶴亭さくらホール（Yassa Comachi 劇場）前に集合

参加資格：外国籍の方、学生（高校生以上）、通訳ボランティアの方

参加費は無料

（必ずホームページから申込み、登録をしてください）

問：0475（52）3185（灰吹屋鈴木薬局）

主催：東金商店街連合協同組合（http://www.tousyouren.com/）

後援：東金市
東金市観光協会
東金国際交流協会
城西国際大学
東金商工会議所

YEG 青年部だより

―県青連第7回経営研修委員会・親睦ボウリング大会―

千葉県商工会議所青年部連合会（県内の17会議所青年部で組織）の第2ブロック（銚子・佐原・成田・東金で組織）委員会が、3月17日（火）佐原ミナミボウルにて23名参加のもと開催されました。

親睦ボウリング大会では、元木県青連監事（佐原YEG）のお疲れ様会と題し、珍プレー続出!?の白熱した戦いが繰り広げられました。

目指せハイスコア!

熱戦後、会場を東洋軒（飲食店）に移した委員会では、27年度出向者等の紹介や年間の委員会開催日程、スケジュールなどについて協議しました。

終了後、ボウリング大会表彰式を兼ねた懇親会を開催。個人戦では、当YEGの齊藤君が第3位に表彰、団体戦では第2位と好成績を収め、メンバー同士の更なる交流が深められました。

文責　H26会長（県青連理事）
佐久間稔

―県青連第6回役員会・臨時総会―

千葉県商工会議所青年部連合会の第6回役員会・臨時総会が、3月24日（火）木更津商工会議所・エルシオン木更津にて約100名参加のもと開催されました。

役員会・臨時総会では、任期満了に伴う役員選任（案）、平成27年度事業計画（案）並びに収支予算（案）等の議案について、満場一致にて可決承認されました。

終了後の懇親会において、当YEGの佐久間君より「27年度県青連副会長（2区委員長）という大役をお受けします。第2ブロックをはじめとするメンバー、当部員一丸となって精一杯頑張りますので、みなさまのご協力をよろしくお願いします」と力強い挨拶がされました。

1年間頑張ります!!

文責　H26委員長
（県青連出向代理）齊藤智士

新任・退任のあいさつ

平成27年3月31日をもって吹野専務理事が退任し、4月1日より北田専務理事が就任しました。

私議、このたび一身上の都合により三月末日をもって東金商工会議所専務理事を退任することとなりました。

同所職員として入所し、四十一年に及ぶ在職期間中はひとかたならぬご芳情を賜り、心よりお礼申し上げます。現在は、松尾芭蕉が詠んだ「さまざまのこと思ひ出す　桜かな」と言う心境です。今後はこれまでとは違う視点から東金商工会議所を見守っていくつもりでございます。

皆様方におかれましては、今後も変わらぬご指導ご鞭撻のほどよろしくお願い申し上げます。

東金商工会議所　前専務理事
吹野　友雄

このたび伝統ある東金商工会議所専務理事を拝命いたしました。責任の重さに身の引き締まる思いでございます。

現在の商工業を取り巻く情勢は、少子高齢化や人口減少が進展しつつあるなかで地域がそれぞれ創意工夫を重ねながら新たな産品の開発や賑わいの創出などに取り組んでいます。

当商工会議所の平成19年に策定された基本戦略「商工会議所の役割と今後のあり方について」もそうした地域発展のための指針となるものだと考えています。この基本戦略をもとに、この地域のポテンシャルが最大限発揮され地域の商工業が発展するように、また、こうした堅実な努力を重ねている会頭、副会頭、会員の皆さまのお役にたてるよう力を尽くしてまいりたいと思います。

このような運営を支えるものは効率的で、正確な事務処理でありますので、この面では信頼感のある事務局体制を作っていきたいと考えております。

商工会議所の使命は地域の商工業の皆さまのさまざまなご意見が運営に反映されながら商工業の総合的な改善発展を図ることにある、ということを肝に銘じながら日々精進してまいる所存でございます。皆さまのご支援ご協力を切にお願いして挨拶に代えさせていただきます。

東金商工会議所　専務理事
北田浩一

第9回 「みのりの郷東金」でガーデニング!!
ガーデニングセミナー

毎回、多くの皆さまにご参加いただく、当金融業部会を代表する事業のガーデニングセミナー。

「花のとうがね」とかつて呼ばれていたこの地域が再び、その名にふさわしい場所になることを願って続けています。

今回は商工会館を飛び出して、昨年４月にオープンした東金の交流拠点「みのりの郷 東金」を会場として行う予定です!!

会社やご家庭を花で彩り、「花のとうがね」復活に向けて金融業部会と一緒に盛り上げていきましょう!!

皆さまのご参加、お待ちしております。

◇日　時　平成27年５月21日（木）　14時より
【雨天の場合】　５月28日（木）　14時～
◇会　場　みのりの郷 東金（東金市田間1300-3）
◇参加費　無料
◇持ち物　軍手、シャベル
※ 汚れても支障のない服装でお越しください。
◇講　師　高山　正 氏（㈲フローラ高山 代表取締役）
◇お申込　受講者名、連絡先等をお電話またはＦＡＸにて

今回ご提供いただいた個人情報は、本セミナー開催に係る連絡等に利用させていただきます。

東金商工会議所　TEL(52)1101　FAX(52)1105

ストリートライブ

5/10（日）ストリートライブ　in みのりの郷東金
●城西国際大学サウンドゼミ・軽音楽部
時間：12：00～15：00
場所：ふれあい広場（入場無料）
●佐藤真理さんの『よってって　きいてって おはなしライブ』
内容：小さなお子さんを対象とした絵本の読み聞かせです。
時間：毎週月曜日 10：30～11：00
場所：情報発信コーナー　入場無料

緑花木市場

●春の山野草展
内容：特設会場にて展示販売をおこないます。
日時：4/29（水・祝）～5/6（水・祝）9:00～18:00
場所：情報発信コーナー
●バラまつり
内容：特設会場にて展示販売をおこないます。
日時：5/8（金）～5/17（日）9:00～18:00
場所：緑花木市場内特設ブース
●サツキ展
内容：特設会場にて展示販売をおこないます。
日時：5/22（金）～5/25（月）9:00～18:00
場所：情報発信コーナー
＊屋外特設ブースは6/7（日）まで
●骨董即売会
内容：骨董品販売ブースを拡大して販売
日時：4/29（祝）～5/6（水・祝）
場所：レストラン とっチーノ前特設テント

みのりの郷 東金
東金市田間 1300-3　☎0475-53-3615　9:00-18:00
http://minorinosato-togane.com

レストラン とっチーノ　新メニュー

海老とジャガイモのジェノベーゼ
単品 900円（税込）

バジルとチーズのペーストを使用したぷりぷり海老とジャガイモのパスタ
＝ランチセット 1,080円（税込）＝
自家製ドレッシングの新鮮野菜のサラダとドリンクが選べる大変お得なランチ限定メニューです。

まちの駅 プチ探検隊

健康の駅　健康整体学院 東金
〒283-0005　千葉県東金市田間 1126
☎ 0475(53)6131　http://www.kenko-togane.com/

健康の基本は骨盤
体は、永年の生活習慣により歪みが生じ、さまざまな症状を発症します。特に骨盤の歪みは肩こり、腰痛、椎間板ヘルニアなどの原因とも言われています。

定期的なメンテナンス
老化防止のために普段から運動をしている方で定期的なメンテナンスを怠り「ひざの痛み、腰痛、坐骨神経痛」を発症してしまうことが多くなっています。

健康増進に奉仕する
当院では全身、各部位の改善施術を行っております。
腰痛、肩痛、ひざ痛に効く 2,000 円のお試し体験コースをご用意しております。